

LOI n° 98-028

portant Loi de Règlement pour 1995

EXPOSE DES MOTIFS

Présentée conformément aux prescriptions des articles 2,33 et 34 de la Loi modifiée n° 63.015 du 15 juillet 1963 portant dispositions générales sur les Finances Publiques, la présente Loi de Règlement retrace l'exécution du Budget de l'État de l'exercice 1995.

A cet effet, les prévisions d'équilibre général de la Loi Primitive de Finances 1995 ont été arrêtées en recettes comme en dépenses à la somme de **4.193.368.656.000 Fmg** d'une part, et d'autre part pour la Loi Rectificative respectivement à **4.295.787.293.000 Fmg** (cf Loi n° 95.018 du 22 Août 1995 portant Loi Rectificative à la Loi de Finances pour 1995).

Au stade de l'exécution, les recettes globales réalisées s'élèvent à **2.428.161.243.022 Fmg** et les dépenses payées à **2.327.490.036.845 Fmg**, soit un excédent brut de recettes de **100.671.206.177 Fmg**.

La présente Loi élaborée et vérifiée à l'aide des bordereaux de crédits sans emploi, fournis par les Services Ordonnateurs des Ministères et visés pour conformité avec les écritures des Trésoriers Principaux assignataires, constate le montant définitif des recettes réalisées et des dépenses effectivement payées au cours de la gestion budgétaire 1995. Il prévoit par ailleurs l'approbation des dépassements sur certains crédits, établit le compte des résultats de l'année 1995 et autorise l'imputation de ces résultats au « Compte Permanent des résultats du Trésor ».

I- DESCRIPTION DES OPÉRATIONS

L'examen du tableau joint en annexe appelle les remarques suivantes.

CADRE I - OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Les opérations budgétaires exécutées en recettes à la somme de : **1.163.092.389.298 Fmg** et en dépenses à la somme de **1.002.030.245.286 Fmg** accusent un excédent de recettes de **161.062.144.012 Fmg** compte tenu des modifications apportées par la Loi Rectificative n° 11/95 du 13 juin 1995.

CADRE II - BUDGETS ANNEXES

Les opérations des Budgets Annexes sont arrêtées en recettes à **26.905.223.631 Fmg** et en dépenses à **31.491.220.926 Fmg** soit un excédent de dépenses de **4.585.997.295 Fmg**.

CADRE III - OPERATIONS DES COMPTES PARTICULIERS DU TRESOR

Sont retracées dans ce cadre les opérations de recettes et de dépenses de l'État à caractère temporaire génératrice de créances. Pour la gestion 1995 les recettes s'élèvent à **223.465.509.902 Fmg** et les dépenses à **268.687.254.615 Fmg** dégageant un solde débiteur de **45.221.744.713 Fmg** (cf état « E1 » portant explication des dépassements de quelques lignes de crédits).

CADRE IV - OPÉRATIONS GÉNÉRATRICES DE FONDS DE CONTRE-VALEUR

Les opérations génératrices de fonds de contre-valeur s'élèvent en recettes à la somme de **58.924.780.227 Fmg** et en dépenses à **56.484.428.030 Fmg**, soit un solde créditeur de **2.440.352.197 Fmg** (P.M cf art nouveau de la Loi 63.015).

CADRE V - OPÉRATIONS EN CAPITAL DE LA DETTE PUBLIQUE

Les opérations en capital de la Dette Publique accusent en recettes la somme de **1.014.698.120.191 Fmg** d'emprunts extérieurs et intérieurs. Les remboursements effectués et constatés en fin d'exercice 1995 s'élèvent à la somme de **1.025.281.316.018 Fmg** dont **963.480.058.501 Fmg** pour les dettes intérieurs **61.801.257.517 Fmg** pour les dettes extérieurs soit un solde débiteur de **10.583.195.827 Fmg**.

II - ANALYSE DES ARTICLES DE LA LOI DE RÈGLEMENT

La présente Loi de Règlement comporte 8 articles et est accompagné des annexes et états justificatifs. Les articles 1 à 5 comparent les prévisions et les réalisations 1995, telles qu'il ressort des états ci-après :

- A : Recettes du Budget Général
- C : Dépenses du Budget Général
- C1 : Origine des Dépassements de Crédits du Budget Général
- D : Budgets Annexes
- E : Comptes particuliers du Trésor
- E1 : Description des Dépassements de Crédits sur les Opérations des Comptes Particuliers du Trésor
- F : Opérations Génératrices de fonds de Contre-valeur (P.M)
- G : Opérations en Capital de la Dette Publique

L'article 6 tend à approuver les dépassements de crédits constatés en clôture de gestion 1995, dépassements expliqués par les états «C1 » et « E1 » en annexe.

L'article 7 établit le compte des résultats de l'année budgétaire 1995 conformément à l'article 33 de la Loi modifiée n° 63-015 du 15 juillet 1963 tandis que l'article 8 autorise l'imputation au compte permanent des résultats du Trésor du résultat excédentaire soit : **101.460.122.280 Fmg.**

A la présente Loi est annexée le rapport de la Chambre des Comptes de la Cour Suprême statuant sur la conformité des comptes des comptables publics et ceux des ordonnateurs.

Tel est l'objet de la présente Loi.

LOI n° 98-028
portant Loi de Règlement pour 1995

L'Assemblée Nationale a adopté en sa séance du 18 décembre 1998 la Loi dont la teneur suit :

Article premier .- Est constaté le résultat des opérations budgétaires pour l'année 1995 qui s'élèvent à la somme de **1.163.092.389.298 Fmg** pour les recettes encaissées conformément à la répartition figurant à l'état « A » annexé à la présente loi et à la somme de **1.002.030.245.286 Fmg** pour les Dépenses ordonnancées conformément à la répartition figurant à l'état « C » annexé à la présente Loi.

Article 2.- Est constaté le résultat net des opérations des Budgets annexes pour 1995 qui s'élèvent, conformément à la répartition figurant à l'état « D » annexé à la présente Loi, en recettes à **26.905.223.631 Fmg** et en Dépenses à la somme de **31.491.220.926 Fmg**, à savoir :

- a) Pour le Budget annexe des Postes et Télécommunications, en Recettes à **18.427.757.708 Fmg** et en Dépenses **18.251.757.703 Fmg** soit un excédent de recettes de **176.000.005 Fmg** à verser aux fonds de réserves de son budget.
- b) Pour le Budget annexe de l'Imprimerie Nationale, en recettes à **5.270.863.533 Fmg** et en dépenses à **4.655.280.670 Fmg**, soit un excédent de recettes de **615.582.863 Fmg** à verser aux fonds de réserves de son budget.
- c) Pour le budget annexe des Garages Administratifs, en recettes et en dépenses respectivement de **205.855.181 Fmg** et de **1.835.336.465 Fmg** soit un déficit de **1.629.481.284 Fmg** à régulariser.
- d) Pour le Budget annexe des Ports, en recettes à **1.626.112.323 Fmg**, et en dépenses à **1.316.992.133 Fmg** soit un excédent de recettes de **309.120.190 Fmg** à verser aux fonds de réserves de ce budget.
- e) Pour le budget annexe des Parcs et Ateliers des Travaux Publics, en recettes à **1.374.634.886 Fmg** et en dépenses à **5.431.853.955 Fmg**, soit

un déficit de **4.057.219.069 Fmg** à régulariser.

Article 3.- Est constaté le résultat des Opérations des Comptes Particuliers du Trésor pour l'année 1995 qui s'élèvent, conformément à la répartition figurant à l'état « E » annexé à la présente Loi, en recettes à **223.465.509.902 Fmg** et en dépenses à **268.687.254.615 Fmg**.

Article 4.- Est constaté le résultat des Opérations Génératrices de fonds de contre-valeur qui s'élèvent, respectivement en recettes et en dépenses à **58.924.780.227 Fmg** et **56.484.428.030 Fmg** (PM cf art 33 nouveau de la Loi 63.015) conformément à la répartition figurant à l'état « F ».

Article 5.- Est constaté le résultat des Opérations en Capital de la Dette Publique qui s'élèvent conformément à l'état « G » annexé à la présente Loi, en recettes à **1. 014.698.120.191 Fmg** et en dépenses à **1.025.281.316.018 Fmg**.

Article 6.- Sont approuvés les dépassements de crédits constatés à la clôture de l'année budgétaire 1995 tels qu'ils résultent des états « C1 », « E1 » et annexés à la présente Loi de Règlement. Sont autorisées, en conséquence, les inscriptions des crédits correspondants, à savoir :

- C1 : - **6.468.081.662 Fmg** pour les dépenses de personnel et les dépenses de fonctionnement,
 - **8.832.518.915 Fmg** sur les dépenses d'investissements,
- E1 : - **80.309.170.585 Fmg** pour les comptes particuliers.

Article 7.- Sont établis conformément aux répartitions figurant à l'état récapitulatif annexé à la présente Loi, les résultats de l'année 1995 qui comprennent :

- 1) l'excédent des opérations du Budget Général, soit **161.062.144.012 Fmg** et le déficit des opérations des Budgets annexes, soit **4.585.997.295 Fmg** ;
- 2) la variation nette du solde débiteur des Comptes Particuliers du Trésor soit **45.221.744.713 Fmg** ;
- 3) la variation nette du solde débiteur des comptes d'emprunts, soit **10.583.195.827 Fmg** ;
- 4) les profits résultant de la gestion de Trésorerie soit **788.916.103 Fmg**.

Article 8.- Est autorisée l'imputation au Compte permanent du Trésor de la somme de **101.460.122.280 Fmg**, montant des résultats excédentaires de l'année 1995.

Article 9.- La présente Loi sera publiée au Journal Officiel de la République.

Elle sera exécutée comme Loi de l'État

Antananarivo, le 18 décembre 1998.

LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE,

LE SECRÉTAIRE,

ANDRIANARISOA *Ange Christophe F.*

LALANA LAHARANA FAHA-98-028
HANKATOAVANA NY FITANTANANA NY VOLAM-PANJAKANA
NANDRITRA NY TAONA 1995

FAMELABELARANA NY ANTONANTONY

Ity Lalàna hankatoavana ny fitantanana ny volam-panjakana tamin'ny taona 1995 ity dia atolotra araka ny fepetran'ny andininy faha-2, 33 ary 34 ao amin'ny Lalàna navaozina faha-63-015 tamin'ny 15 jolay 1963, mamaritra ny fepetra ankapobeny mikasika ny volam-panjakana. Ity Lalàna ity dia manamarina ny totalin'ny vola tafiditra ary ny vola tena nivoaka nandritra ny taona 1995.

Ankoatra izany dia manomana ny fankatoavana ny fandaniana nihoatra ny sora-bola sasantsasany, milaza ny kaontin'ny vokatry ny taona 1995, ary manome alalana hampidirana ao amin'ny « kaonty maharitra ny Trésor ny vokatry ny fampiasana ny volam-panjakana ».

Araka izany, raha toa ka ny vinavinan'ny fifandajan'ny Lalàna mifehy ny volam-panjakana tamin'ny taona 1995 dia voafetra ho **4.193.368.656.000 Ia**, ary niova ho **4.295.787.293.000 Ia** avy tamin'ny Lalàna fanitsiana n° 11/95 tamin'ny 13/06/95 ; teo amin'ny fihatran'ny teti-bola kosa, dia nahatratra **2.428.161.243.022 Ia** ny vola tafiditra, ary ny fandaniana natao dia nahatratra **2.327.490.036.845 Ia**, izany hoe mihoatra **100.671.206.177 Ia** ny vola tafiditra raha ampitahaina amin'ny vola nivoaka.

I)- Mirakitra fizarana 5 samihafa ity Lalàna ity, izay toy izao avy :

(Jereo ao amin'ny famelabelarana ny antony « Exposé des motifs » amin'ny teny Frantsay ny tabilao mamintina ara-marika ny fitantanam-bola 1995).

Fizarana I : Fampiasana ny tetibola ankapobeny

Ny fihoaran'ny vola niditra izay nahatratra **1.163.092.389.298 Ia** mihoatra ny vola nivoaka izay nahatratra **1.002.030.245.286 Ia**, araka ny fanovana ny teti-bolam-panjakana tamin'ny taona 1995 (cf Loi Rectificative n° 95-018 du 22/08/95), dia nahatratra **161.062.144.012 Ia**.

Fizarana II : Fampiasana ny tetibola anankina

Ny vokatry ny fampiasana ireo Teti-bola Anankina tamin'ny taona 1995 dia, mahatratra **26.905.223.631 Ia** ny vola niditra ary ny fandaniahana kosa dia nahatratra **31.491.220.926 Ia** ; izany hoe misy fatiantoka mitentina **4.585.997.295 Ia** (Jereo velarana « D » - Cadre II).

Fizarana III : Fampiasana ny Kaonty manokana tantanan'ny Trésor

Voasoritra ao amin'io fizarana io ireo fandaniahana mandritry ny fotoana voafetra izay miteraka fidiram-bola mety ho azo sy ny vola miditra mifanaraka amin'izany. Nihoatra **45.221.744.713 Ia** ny vola nivoaka izay mahatratra **268.687.254.615 Ia** raha oharina amin'ny vola niditra, izay mahatratra **223.465.509.902 Ia** (Jereo velarana « E » - Cadre III sy velarana « E1 »).

Fizarana IV : Vola ateraky ny fanomezana sy ny fanampiana avy any ivelany (FCV)

Ny vokatry hita soritra ao amin'ity « Opérations Génératrices de fonds de contrevaieur » ity dia toy izao : mihoatra **2.440.352.197 Ia** ny vola niditra izay mahatratra **58.924.780.227 Ia**, raha oharina amin'ny vola mivoaka, izay mahatratra **56.484.428.030 Ia**. (Tsiahy fotsiny ity fizarana ity - cf. ny andininy faha-33 vaovaon'ny Lalàna laharana faha-63-015) (Jereo velarana « F » - Cadre IV).

Fizarana V : Famadihana ho Renivola ny trosam-panjakana

Nahatratra **1.014.698.120.191 Ia** ny vola niditra tamin'ny fisamboram-bola tamin'ny taona 1995, ivelany sy anatin'ny. Ny famerenam-bola kosa tamin'ny famaranana ny taona 1995 dia nahatratra **1.025.281.316.018 Ia** izay **963.480.058.501 Ia** momba ny trosa anatin'ny, ary **61.801.257.517 Ia** trosa ivelany. Izany hoe mihoatra

10.583.195.827 Ia ny vola mivoaka raha oharina amin'ny vola voaray (Jereo velarana « G » - Cadre V).

II)- Eo andanin'izany, misy andininy valo arahin'ny tovana fanamarinana ity Lalàna ankatovana ny fitantanana ny volampanjakana ity.

- Ny andininy voalohany ka hatramin'ny faha-5 dia manamarina ny totalin'ny vola tena niditra sy ny fandaniahana nahazahoana alalana. Ny antsipiriany rehetra amin'izany dia hita ao amin'ireo velarana voatsiahy etsy ambony, ary miaraka amin'izany koa ny vinavina neken'ireo Lalàna mifehy ny teti-bola nandritra ny taona 1995 sy ny fanatanterahana izany.
- Ny andininy faha-6 dia fankatoavana ny fandaniahana nihoatra ny sora-bola sasantsasany, izay hita ao amin'ireto velarana manaraka ireto :

Velarana « C1 » : * **6.468.081.662 Ia** karaman'ny mpiasampanjakana, sy teti-bola ankapobeny
* **8.832.518.915 Ia** Lahasam-pamokarana

Velarana « E1 » : **80.309.170.585 Ia** Kaonty manokana.

- Ny andininy faha-7 dia manamarina ny tombony sy ny fatiantoka, vokatra afa-karatsaka tamin'ny fampiasana ny Teti-bola Ankapobeny, ny Teti-bola Anankina, ny Kaonty Manokana ny Trésor, ny Trosam-panjakana, tamin'ny taom-pitantanana 1995 (araka ny andininy faha-33-n'ny Lalàna navaozina laharana faha-63-015 tamin'ny 15/07/63).
- Ny andininy faha-8 dia manome alalana hampidirana ao amin'ny « Kaonty Maharitra ny Trésor ny vokatry ny fampiasana ny volampanjakana » ny vola **101.460.122.280 Ia**, tombony tamin'ny fifaranan'ny taona 1995.

Ampiarahina amin'ity Lalàna ity ny tatitry ny «Chambre des Comptes » ao amin'ny Fitsarana Tampony manambara ny fitovian'ny Kaonty tanan'ny Mpitam-bola sy ny Kaontin'ny mpanome alàlana.

Toy izany sy izany ny antonanton'izao Lalàna izao.

LALANA LAHARANA FAHA-98-028
HANKATOAVANA NY FITANTANANA NY VOLAM-PANJAKANA
NANDRITRA NY TAONA 1995

Nolanin'ny Antenimieram-pirenena tamin'ny fivoriana izay nataony ny faha-18 desambra 1998 izao Lalàna izao.

Andininy voalohany.- Hita fototra ny fampiasana ny tetibola tamin'ny taona 1995 izay nahatratra **1.163.092.389.298 Ia** ny vola niditra, araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « A » atovana amin'ity Lalàna ity, ary **1.002.030.245.286 Ia** ny fandania nasaina nefaina araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « C » atovana amin'ity Lalàna ity.

Andininy 2.- Hita fototra ny vokatra afa-karatsaka tamin'ny fampiasana ireo teti-bola anankina tamin'ny taona 1995, izay mahatratra **26.905.223.631 Ia** ny vola niditra ary **31.491.220.926 Ia** ny fandania araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « D » atovana amin'ity Lalàna ity :

- a- Ho an'ny tetibola anankin'ny Paositra sy ny Fifandraisan-davitra, ny vola niditra dia nahatratra **18.427.757.708 Ia** ary ny fandania **18.251.757.703 Ia**, izany hoe nisy tombony nahatratra **176.000.005 Ia** izay harotsaka ao amin'ny « lafibata »-n'io teti-bola io.
- b- Ho an'ny tetibola anankin'ny « Imprimerie Nationale », ny vola niditra **5.270.863.533 Ia** ary ny fandania dia **4.655.280.670 Ia**, izany hoe nisy tombony **615.582.863 Ia** izay harotsaka ao amin'ny « lafibata »-n'io tetibola io.
- d- Ho an'ny teti-bola anankin'ny « Garages Administratifs », ny vola niditra **205.855.181 Ia** ary ny fandania dia **1.835.336.465 Ia**, izany hoe nisy fatiantoka nahatratra **1.629.481.284 Ia**, « Déficit à régulariser ».
- e- Ho an'ny tetibola anankin'ny « Ports », ny vola niditra dia **1.626.112.323 Ia** ary ny fandania dia **1.316.992.133 Ia**, izany hoe nisy tombony nahatratra **309.120.190 Ia**, izay harotsaka ao amin'ny « lafibata »-n'io teti-bola io.

f- Ho an'ny tetibola anankin'ny « Parcs et Ateliers des Travaux Publics », ny vola niditra dia nahatratra **1.374.634.886 Ia** ary ny fandaniahana kosa dia nahatratra **5.431.853.955 Ia**, izany hoe nisy fatiantoka **4.057.219.069 Ia** « Déficit à régulariser ».

Andininy 3.- Hita fototra ny vokatry ny fampiasana ny Kaonty manokana tantanin'ny Trésor tamin'ny taona 1995, izay nahatratra **223.465.509.902 Ia** tamin'ny vola niditra ary **268.687.254.615 Ia** tamin'ny fandaniahana araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « E » atovana amin'ity Lalàna ity.

Andininy 4.- Hita fototra ny vokatry ny vola ateraky ny fanomezana sy ny fanampiana avy any ivelany (FCV) izay nahatratra **58.924.780.227 Ia** tamin'ny vola niditra ary **56.484.428.030 Ia** tamin'ny fandaniahana araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « F » (Tsiahy : jereo ny andininy faha-33-n'ny Lalàna laharana faha-63-15).

Andininy 5.- Hita fototra ny vokatry ny famadihana ho renivola ny trosam-panjakana izay nahatratra **1.014.698.120.191 Ia** tamin'ny vola niditra ary **1.025.281.316.018 Ia** tamin'ny fandaniahana, araka ny fitsinjarana omen'ny velarana « G » atovana amin'ity Lalàna ity.

Andininy 6.- Ankatoavina ny fandaniahana mihoatra ny sora-bola teo ampifaranan'ny taom-pitantanana 1995 araka ireo nomen'ny velarana « C1 », « E1 » atovana amin'ity Lalàna ity.

Noho izany, dia omena alalana ny fanoratana ny sora-bola mifandanja amin'izany, izay toy izao manaraka izao :

« C1 » : **6.468.081.662 Ia** ao amin'ny teti-bola ankapobeny,
8.832.518.915 Ia ny ao amin'ny lahasam-pamokarana,
 « E1 » : **80.309.170.585 Ia** ao amin'ny kaonty manokan'ny « Trésor ».

Andininy 7.- Hita fototra araka ny fitsinjaran'ny tabilao mamintina ara marika ny fitantanam-bola 1995 (Jereo « Exposé des motifs » amin'ny teny frantsay) dia toy izao ny vokatra farany teo amin'ny fifaranan'ny taona 1995 :

- 1) Tombony avy amin'ny fampiasana ny teti-bola ankapobeny dia **161.062.144.012 Ia** ary ny fatiantoka azo tamin'ny fampiasana ny teti-bola anankina dia **4.585.997.295 Ia**.
- 2) Ny fatiantoka hita teo amin'ny fampiharana ny kaonty

manokan'ny « Trésor » dia **45.221.744.713 Ia.**

- 3) Ny endri-piovan'ny vola tsy voaefa ao amin'ny kaontin'ny fisamboram-bola, dia **10.583.195.827 Ia.**
- 4) Ny tombotsoa avy amin'ny fitantanam-bolan'ny « Trésor » dia nahatratra **788.916.103 Ia.**

Andininy 8 .- Ekena ny fanoratana ao amin'ny kaonty maharitra ny « Trésor » ny vola **101.460.122.280 Ia**, tombony tamin'ny fifaranan'ny taona 1995.

Andininy 9 .- Avoaka amin'ny Gazetim-panjakan'ny Repoblika izao Lalàna izao.

Ho tanterahina izany fa lalàm-panjakana.

Antananarivo, faha-18 desambra 1998.

NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAM-PIRENENA

NY SEKRETERA,

ANDRIANARISOA Ange Christophe
F.

CADRE II										
BUDGETS										
ANNEXES	69 841	48 637	69 889	69 841	48 637	69 889	26 905 223	30 543 277		
a- OPÉRATI	173	0	810	173	0	810	631	823		
ONS DE	17 707		17 707	17 707		17 707	0	947 943		
FONCT.	500		500	500		500		103		
b- OPÉRATI										
ONS										
D'INVES.										
TOTAL DU	87 548	48 637	87 597	87 548	48 637	87 597	26 905 223	31 491 220		4 585
CADRE II	673		310	673		310	631	926		997 295
CADRE III										
OPÉRATION										
S DES				255 592	46 300	301 892	223 465	268 687		45 221
COMPTES	234 589	0	234 589	791	000	791	509 902	254 615		744 713
PARTICULI	983		983							
ERS DU										
TRÉSOR										
OPERAT°										
DES COMPT										
PARTICU										
TOTAL	234 589	0	234 589	255 592	46 300	301 892	223 465	268 687		45 221
CADRE III	983		983	791	000	791	509 902	254 615		744 713
CADRE IV										
OPÉRATION										
S										
GÉNÉRATRI	143 300	22 500	165 800	113 400	17 100	130 500	58 924 780	56 484 428	2 440 352	
							* PM REF art 33 nouveau de la loi N° 63 015			

ons Système bancaire Dette extérieure à court terme Dettes extérieures à moyen terme et long terme b- Disponibilité mobilisable										
TOTAL DU CADRE V	2 066 600 000	19 200 000	2 085 800 000	1 391 429 200	- 89 535 478	1 301 893 722	1 014 698 120 191	1 025 281 316 018		10 583 195 827
TOTAL GÉNÉRAL	4 193 368 656	102 418 637	4 295 787 293	4 193 368 656	102 418 637	4 295 787 293	2 428 161 243 022	2 327 490 036 845	161 062 144 012	60 390 937 835

EXCÈDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES :

RÉSULTATS : Réalisations brutes excédentaire (+) 100 671 206 177
Profits sur gestion opérations de trésorerie (+) 788 916 103
100 671 206 177

101 460 122 280